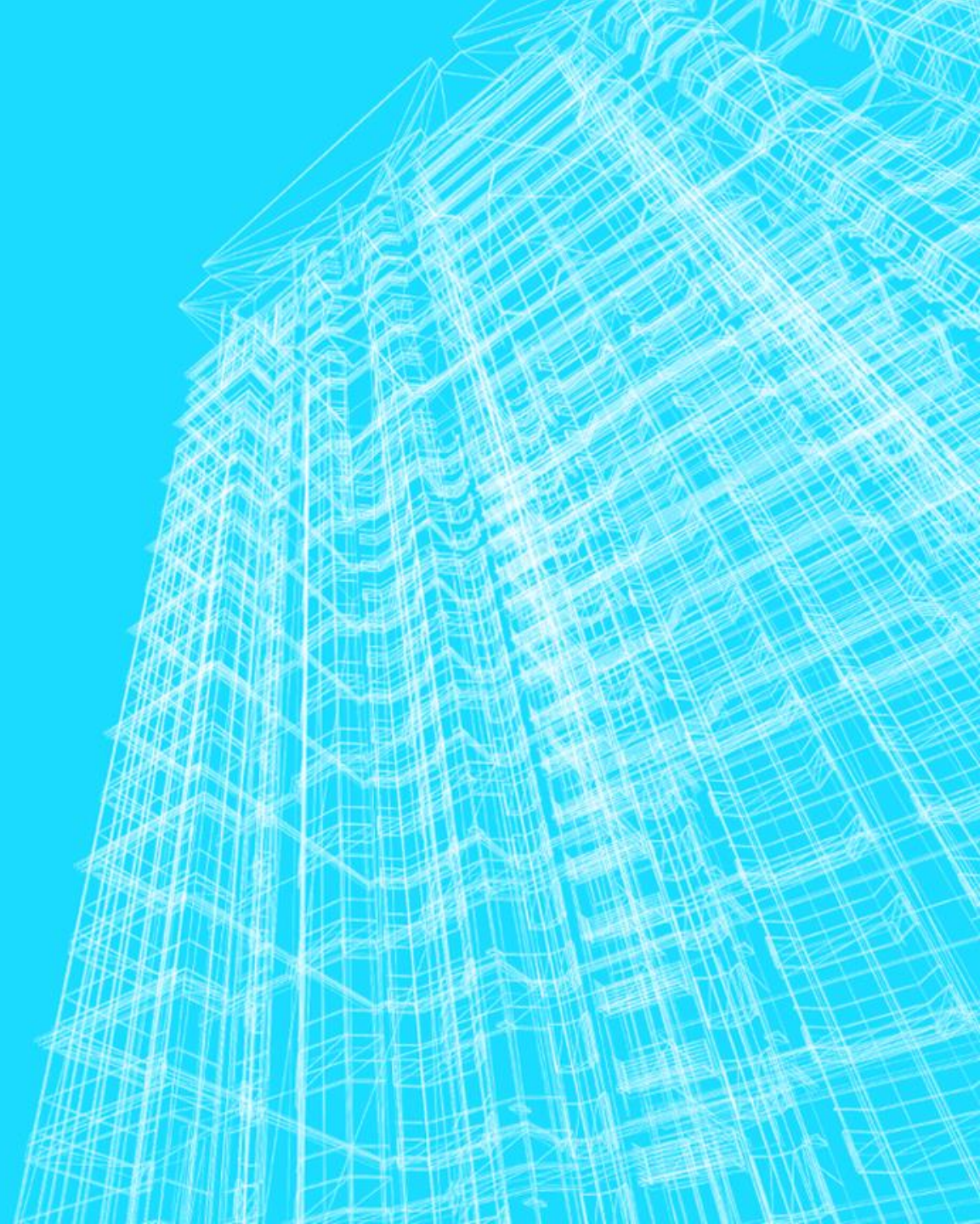


# TEXTO PARA TRADUCCIÓN

ESPAÑOL - PORTUGUÉS

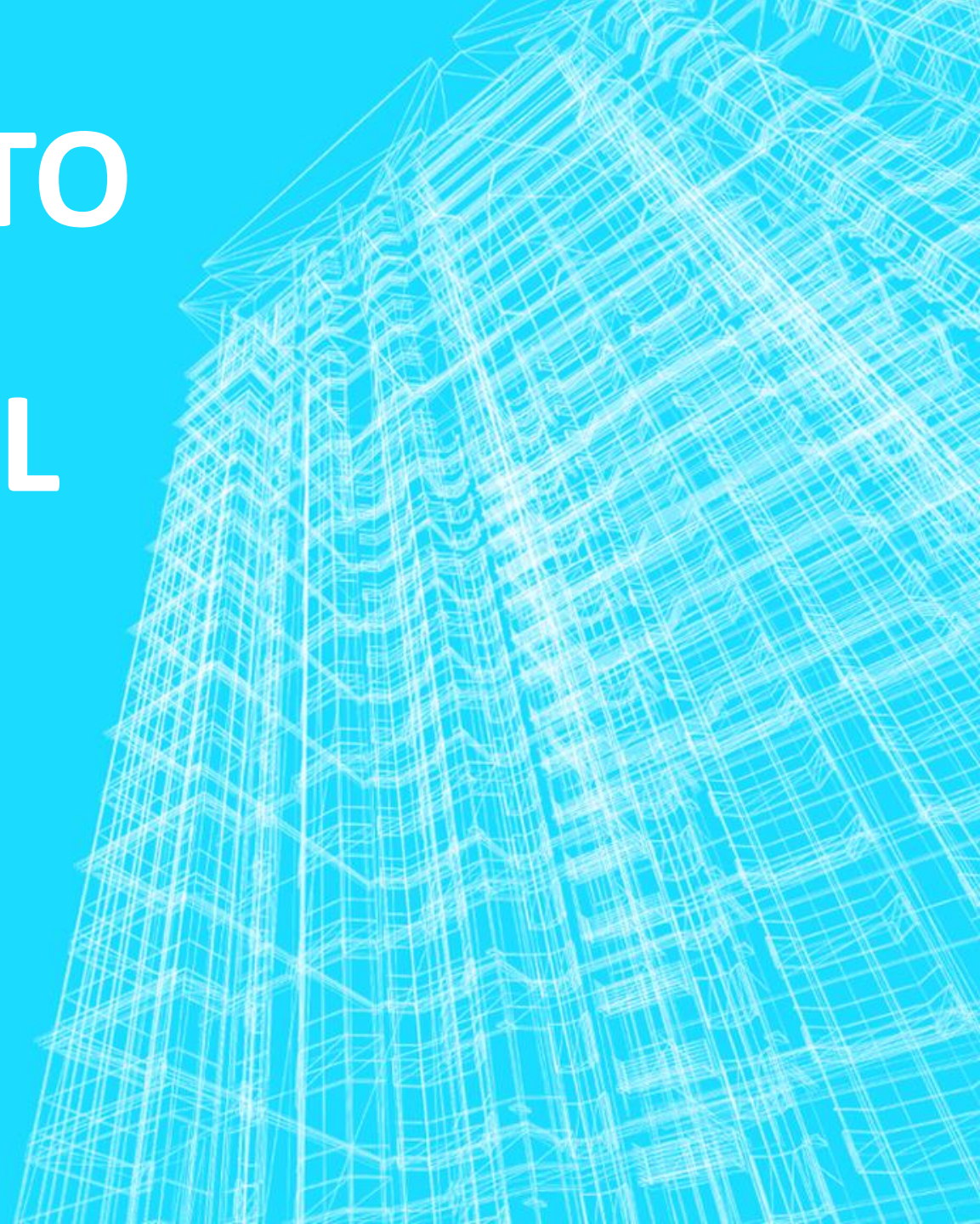
Prof.ª Natálya Rubert  
natalya.rw@hotmail.com




# “YO NO ENTREVISTO A NEGROS”: LA HISTORIA SOBRE EL RACISMO DE LAS EMPRESAS BRASILEÑAS

[http://internacional.elpais.com/internacional/2017/04/01/mundo\\_global/1491005141\\_987312.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2017/04/01/mundo_global/1491005141_987312.html)  
5/abril/2017

Acesso em: 12/abril/17

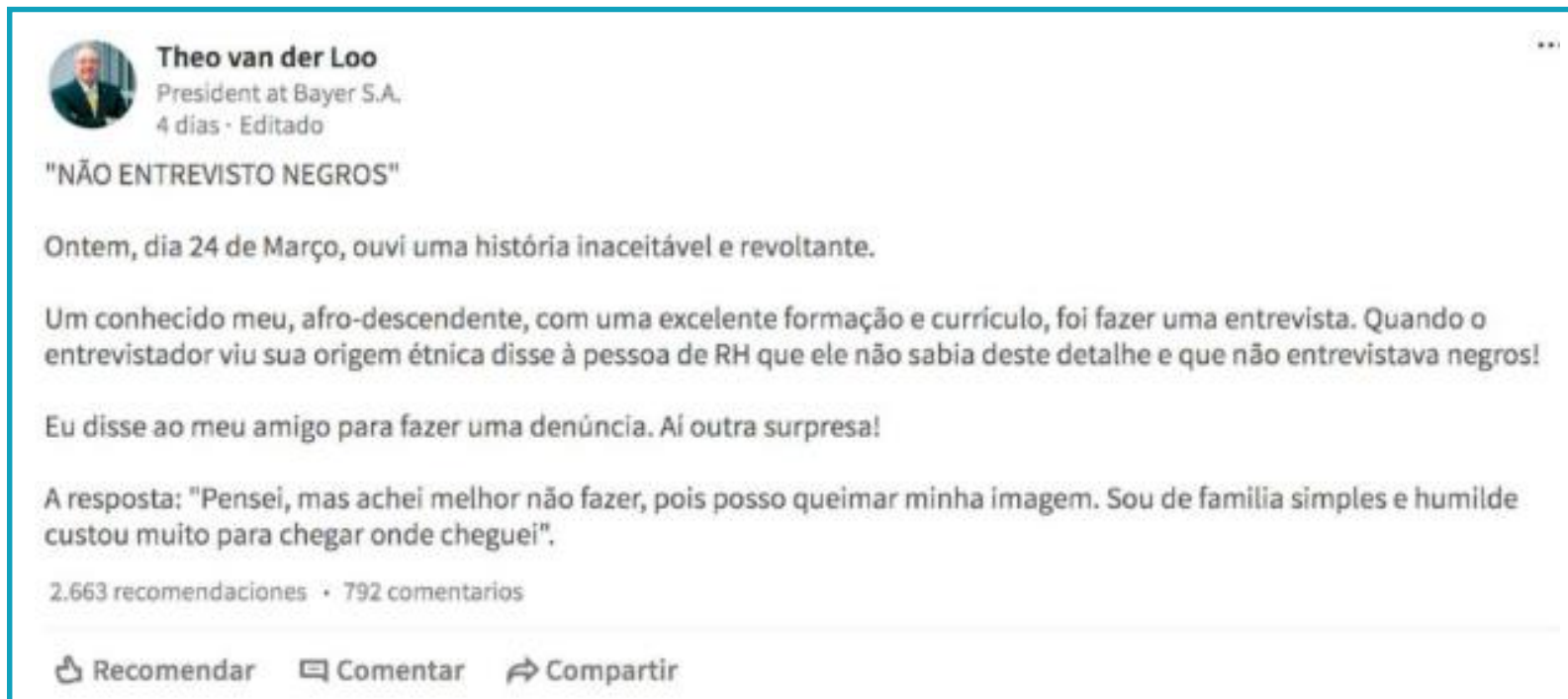




# EL PRESIDENTE BRASILEÑO DE BAYER CUENTA EN REDES SOCIALES LA DISCRIMINACIÓN QUE PUEDE SUFRIR UNA PERSONA DE RAZA NEGRA PARA ACCEDER A UN EMPLEO EN BRASIL

Theo Van Der Loo, presidente de las oficinas brasileñas de la multinacional Bayer, está estos días entre "perplejo" y "asustado". Ha publicado un post en LinkedIn donde denuncia la injerencia del racismo en los procesos de selección de empleo de Brasil y no contaba con que se volviese viral. Con tanta exposición, puede haber quien le malinterprete. "Esta no es mi causa como presidente de Bayer, porque yo soy presidente hoy y mañana ya no. Esta causa la defiende como ciudadano brasileño. Me gustaría no hacerlo yo y que lo hiciera la sociedad. Pero no pretendo liderar nada".

En el post, Van Der Loo cuenta la historia de Jorge (nombre ficticio para proteger su identidad), un hombre negro titulado en Tecnologías de la Información y con un currículum idóneo para una vacante que se abrió hace poco en una empresa brasileña. Tras ser convocado a una entrevista de trabajo, Jorge se encuentra con una empleada de Recursos Humanos y con la persona responsable de entrevistarle. La charla nunca tuvo lugar. Jorge oyó a su entrevistador recriminarle a la empleada: "Yo no entrevisto a negros".



**Theo van der Loo**  
President at Bayer S.A.  
4 días · Editado

"NÃO ENTREVISTO NEGROS"

Ontem, dia 24 de Março, ouvi uma história inaceitável e revoltante.

Um conhecido meu, afro-descendente, com uma excelente formação e currículo, foi fazer uma entrevista. Quando o entrevistador viu sua origem étnica disse à pessoa de RH que ele não sabia deste detalhe e que não entrevistava negros!

Eu disse ao meu amigo para fazer uma denúncia. Aí outra surpresa!

A resposta: "Pensei, mas achei melhor não fazer, pois posso queimar minha imagem. Sou de família simples e humilde custou muito para chegar onde cheguei".

2.663 recomendaciones · 792 comentarios

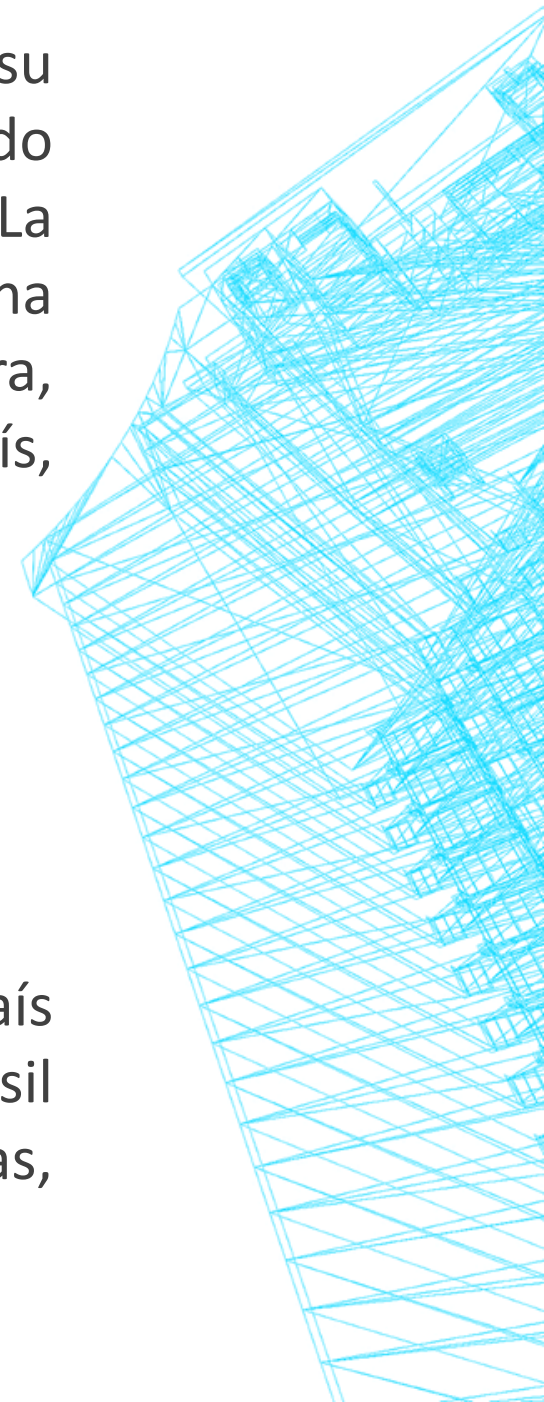
Recomendar Comentar Compartilhar

En el Brasil del siglo XXI, Jorge no pudo ni valerse de su currículum o su formación. Van Der Loo accedió a atender a EL PAÍS. Jorge no. "Le da miedo ser reconocido y no conseguir trabajo nunca más", explica el ejecutivo. La situación de Jorge no es la única muestra de lo grande que es la brecha racial en este país. En Brasil, más del 53% de la población se declara negra, pero los negros solo representan el 17,4% de la fracción más rica del país, según datos del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística.

"Los negros lo tienen más difícil para encontrar un empleo", resalta Van Der Loo. Él en Bayer tiene un comité dedicado a la contratación de minorías.



"Cada presidente ejecutivo tiene su responsabilidad. Si queremos un país mejor, no podemos ignorar las desigualdades sociales, que en Brasil afectan más a los negros. Es necesario tener más negros en las empresas, haciendo carrera. Es mejor para el país".





**¡FELICIDADES!**

**HASTA LA PRÓXIMA  
SEMANA**